

CHAIR DE PAPILLON & KIFÉLOZOF

2 SPECTACLES DE DAMIEN BOUVET

DU 15/01 AU 20/01



56, ROUTE DE FRONTENEX
1207 GENÈVE
+41 (0)22 735 79 24
AMSTRAMGRAM.CH



DOSSIER DE PRESSE

CHAIR DE PAPILLON & KIFÉLOZOF

de Damien Bouvet

Clown / Théâtre - à partir de 8 ans

Appropriate for non-French speakers

CHAIR DE PAPILLON

Mardi 15 janvier à 19h

Mercredi 16 janvier à 19h

Judi 17 janvier à 19h

Création et jeu Damien Bouvet

Mise en scène Jorge Pico

Création lumière Marie Vincent

Création son Francine Ferrer

Régie plateau Pascal Fellmann

Régie son et lumière Olivier Lagier

Costumes Charline Beaucé

Plasticienne Pascale Blaison

Accessoires Patricia Grattepaille

Conseiller artistique Alain Jugnon

Photographies Philippe Cibille

Production Cie Voix Off **en coproduction avec** la Salle Gérard Philippe de Villeurbanne, le Théâtre Am Stram Gram de Genève, avec le soutien de la D.R.A.C. Centre

Durée 1h

KIFÉLOZOF

Samedi 19 janvier à 17h

Dimanche 20 janvier à 17h

Création et jeu Damien Bouvet

Mise en scène Frédéric Révérend

Lumière Gérald Karlikow

Musique originale Guillaume Druel

Plasticiens Einat Landais et Pascale Blaison

Costumes Charline Beauce

Photographies Philippe Cibille

Régie plateau Pascal Fellman

Régie son et lumière Guillaume Druel

Production Cie Voix Off **en coproduction avec** Maison de la Culture de Bourges et Scène Nationale de Chambéry, avec le soutien de Maison de la Culture de Nevers, Théâtre Athénor de Saint-Nazaire, Comédie de Saint-Etienne, D.R.A.C. Région Centre, Conseil Régional du Centre, FOL 18, Festival Momix de Kingersheim, Festival Théâtre À Tout Âge de Quimper

Durée 1h10

Contact Marion Vallée, Relations presse

Tél : +41 22 735 79 24 / +41 (0) 79 397 86 32

Mail : marion.vallee@amstramgram.ch

Billetterie 022 735 79 24

Du lundi au vendredi de 8h30 à 12h30 et de 13h30 à 17h30

Places en vente au service culturel Migros, rue du prince, 7.

Tarifs en abonnement de 12 à 18 CHF / hors abonnement plein tarif 24 CHF, tarif réduit enfants (- de 18 ans) 16 CHF.

CHAIR DE PAPILLON – LE SPECTACLE

« Nous sommes chez certains vivants bien en chair et en os. Le papanoël est le premier qui pointe sa barbe, bien gros bien rouge, il commence à dévorer tout ce qui lui passe sous la hotte. Nous sommes chez les vivants qui aiment toutes les viandes et toutes les sauces, les vivants qui font cuisine de toute chair alors ça délaye, ça fond et ça macère à tout va. C'est la cochonne qui s'amène ensuite encapuchonnée rouge, elle trimbale son petit panier de beurre à la crème de chair molle, elle continue à régaler la galerie. Nous sommes chez le vivant tapi au-dedans. Il est là enfin, couronné, maître-queue, roi des fourneaux, rat des châteaux, il n'y a plus rien à manger, juste les poils à raser et papillonner d'aise une fois la métamorphose digérée... Nous sommes vivants, la preuve, ça nous la donne... la chair de papillon. »

Alain Jugnon

Le Petit Chaperon Rouge a des grosses fesses et des grosses cuisses. Vous ne le saviez pas ? Damien Bouvet, lui, le sait. Et il vous les montre.

Il sait ce que seuls les clowns savent. Parce que Damien Bouvet est un clown. Il est aussi poète. Conteur. Comédien. Magicien.

Il sait des trucs sur Blanche-Neige, des trucs sur le Père Noël, des trucs sur la chair des papillons, et puis plein de petits trucs encore, comme la vie incroyable du Roi des Rats.

Il croit aux contes de fées, à condition d'en faire ce qu'il veut, dans son costume invisible d'enfant.

« Promenons-nous dans les bois pendant que Damien n'y est pas. Si Damien y était, il vous mangerait... »

Fabrice Melquiot

PRESSE

« Damien Bouvet revendique le statut de clown. Mais attention, malgré un physique lunaire et des mimiques expressives, plus drôlatique que drôle, il n'est pas n'importe lequel de ces nez rouges qui se prennent les arpions dans le tapis pour faire rire l'assistance. L'essence de son art est ailleurs. Et sa manière n'a pas sa pareille. (...)

Le Père Noël de Damien Bouvet ressemble à un ogre débonnaire ? En fait, il est gros d'un monde à naître. Il est tout à la fois le père et l'enfant, le monstre et l'animal, le familier et l'étrange. Pas de frontières entre les règnes dans cet univers en gésine où triomphe l'hybride. De ce personnage symbole, tout va sortir au figuré comme au propre, en des métamorphoses surprenantes qui sont autant de morts, de passages et de naissances. La lourdeur éléphantique du Gros Père va accoucher de la légèreté de l'enfant papillon en un chemin d'intelligence sensible et sinueux. Un papillon qui à peine sorti de sa chrysalide palpite tout près de l'ampoule qui l'a attiré. La dernière et fragile image du spectacle le résume dans toute son ambivalence. Les ampoules ne brûlent-elles pas les ailes des papillons imprudents ?

A l'aide de quelques noirs propices aux métamorphoses et bien sûr d'une équipe complice en amont du spectacle, dont Jorge Pico pour la mise en scène, Damien Bouvet est seul sur scène à construire et à faire vivre ce fascinant univers à transformation qui prend sa source au plus profond de soi, un univers de conte et de fable, d'images et de sensations, univers d'apprentissage pour le petit d'homme en proie aux forces et aux violences de sa nuit, univers d'émotions enfouies mais pas oubliées pour l'homme devenu grand, qui n'a pas tué l'enfant en lui. »

Nelly Gabriel, *Le Figaro*



KIFÉLOZOF – LE SPECTACLE

« Kifélozof ? une mise au monde, plus qu'une mise en scène, une mise en piste : un être déposé au creux du cercle, espace organique et lieu charnel...

Pour mettre sur pied Kifélozof, une idée en tête : Décider que le clown est à la fois un et multiple, une sorte d'arche de Noé intérieure, un monde à lui tout seul, juste posé là sur le plateau, sachant que c'est plutôt la nuit.

Le jeu, l'enjeu, pour cet hippocampe et homme, c'est de créer, de porter, de pondre et de couvrir un œuf, son œuf, son œuvre.

Unité de temps, de lieu, de corps : la tragi-comédie du creux, du vide emplit le cœur : ça bat !

Avec le petit tout chaud qui pousse dans la chair du bonhomme. Il va s'accoucher lui-même. En direct, sur le tarmac. Ce drôle d'homme est Sans Devenir Fixe : ce sera un ours, une poule ou un jésus.

Il est là et c'est déjà beaucoup : un animal, cela se voit, un homme plein comme un œuf, cela se comprend.

Cela se passe donc plutôt la nuit : un tout seul avec un tout chaud qui va sortir, des cheveux hirsutes, une voix grave, une bête qui sommeille, une douce et velue.

Cela va sortir de lui. En dire plus serait porter malheur : les petits sont comme ça, si on dévoile leur naissance, ils ne naissent pas.

Kifélozof ? Moi-même mis au monde :

«Chaud devant !» »

Damien Bouvet

La philosophie de Damien Bouvet n'est pas sans danger : elle peut empêcher de dormir n'importe qui, petit ou grand. Il pose une question, mais on dirait des bruits de bouche. Il fait un geste, mais on dirait qu'il pose une question.

Avec son corps, avec sa voix, avec du maquillage et des déguisements, il invente des mondes oniriques de toute beauté, des mondes qui sont tellement les siens qu'ils sont à tous et à chacun.

Fabrice Melquiot

Dans Kifélozof, Damien Bouvet rêve aux animaux comme Henri Michaux :

Dans le chant de ma colère il y a un oeuf,
Et dans cet oeuf il y a ma mère, mon père et mes enfants,
Et dans ce tout il y a joie et tristesse mêlées, et vie,
Grosses tempêtes qui m'avez secouru,
Beau soleil qui m'a contrecarré,
Il y a haine en moi, forte et de date ancienne,
Et pour la beauté on verra plus tard.
Je ne suis, en effet, devenu dur que par lamelles ;
Si l'on savait comme je suis resté moelleux au fond.
Je suis gong et ouate et chant neigeux,
Je le dis et j'en suis sûr

Henri Michaux, extrait de *Mes propriétés*, 1930

PRESSE

« En moins d'une heure, ce personnage déjanté comme en prise directe sur ses pulsions originelles et inavouables passe en revue toutes les questions fondamentales que l'homme peut se poser sans jamais trouver de réponses satisfaisantes : qu'est-ce que l'homme créé ? Quid de la procréation, de la mise au monde de l'enfant, de l'oeuf, du sein originel... Quelle est la fonction de l'homme face au nouveau-né ? (...)

Un spectacle d'où l'on sort interloqué, parfois bousculé mais, luxe suprême, étonné. »

Frédérique Paillier, www.theatre-enfants.com



DAMIEN BOUVET ET LA COMPAGNIE VOIX OFF

Né en 1961, issu du Conservatoire national d'art dramatique de Lyon, Damien Bouvet débute comme comédien, et travaille sous la direction de metteurs en scène comme Marcel Maréchal, Gilles Chavassieux, Jacqueline Beuf. Avec Wladyslaw Zorko et Philippe Genty (avec lequel il joue de 1995 à 1997 dans *Voyageur immobile* en tournée française et internationale), il perçoit la nécessité et la pertinence d'un travail consacré aux objets de théâtre, à la manipulation.

Damien Bouvet fonde sa compagnie Voix Off en 1986. Elle centre sa recherche sur la mise en jeu du corps, l'expression de sa matérialité. Le geste, la quasi-absence de parole et la fabrication-manipulation d'objets inventent un espace théâtral habité par le monde de l'enfance, la mythologie propre à ce monde et le rapport de l'homme à son animalité.

Avec ou sans nez rouge, seul en scène, Damien Bouvet parcourt les terrains de jeux de l'enfance et leurs parts d'ombres, de rêves, de rires, de peurs, d'effrois parfois nécessaires.

Depuis 1996, il a notamment créé : *Petit cirque* et *les petits toros*, *Clown sur tapis de salon*, *Chair de papillon*, où l'acteur joue déjà de la transformation morphologique, troublant thème. Suivront *Né*, *Kifélozof*, *Finifini*, *Vox*.

Avec Ivan Grinberg, il a entamé un voyage dans les mots dont *Ministre* et *Taboularaza* sont les premières étapes.

A l'automne 2013, il créera son nouveau spectacle *La vie de Smisse*, d'après le texte d'Isabelle Chavigny et Ivan Grinberg.



AM STRAM GRAM, UN THÉÂTRE POUR TOUS

Lieu pluridisciplinaire, le Théâtre Am Stram Gram s'adresse à tous les publics, dès le plus jeune âge. L'enfance y est, pour l'équipe qui l'anime et pour les artistes qui s'y produisent un espace-temps à explorer pour le traduire en formes, une source de mémoire et d'imaginaire, un enjeu artistique, culturel et politique majeur.

Le Théâtre Am Stram Gram est dirigé depuis juillet 2012 par Fabrice Melquiot, écrivain, qui a succédé à Dominique Catton, metteur en scène et fondateur d'Am Stram Gram.

Une saison où les arts dialoguent

La saison 2012-2013 du Théâtre Am Stram Gram propose treize spectacles pour enfants, adolescents et adultes, parmi lesquels deux créations Am Stram Gram. Les arts y dialoguent pour le plaisir de tous, théâtre, danse contemporaine, nouveau cirque, musique, arts plastiques, vidéo, dans une même exigence, un même souffle.

Un laboratoire pour la joie

La saison théâtrale 2012-2013 du Théâtre Am Stram Gram, ce sont aussi les treize événements du «Laboratoire Spontané» : débats, soirées, concerts, expositions... Il s'agit de proposer d'autres modes de rencontre avec l'art, faisant place à l'expérience, à l'improvisation, et à une plus grande proximité avec le public : Bal littéraire, Loto poétique, Cabaret, Street Party, Galerie de 7m2, pour n'en citer que quelques uns.

Enfants, adolescents, spectateurs d'aujourd'hui

Outre ses ateliers de pratique artistique ouverts à tous, le Théâtre Am Stram Gram porte deux initiatives originales en direction du public scolaire adolescent : « Le théâtre c'est (dans ta) classe », 80 représentations dans les collèges en janvier-février 2013 de deux textes commandés et créés à cette occasion, et les « valises-théâtre » comprenant chacune 30 pièces de théâtre contemporain, qui sont offertes aux établissements scolaires dans le but de rendre accessible et d'accompagner la découverte de ce répertoire théâtral.

Des éditions

L'Arche Éditeur s'associe au Théâtre Am Stram Gram pour créer une collection théâtrale à l'attention des enfants et des adolescents, qui s'étoffera chaque saison de textes originaux créés à Am Stram Gram. À lire à haute voix, seul dans sa chambre, en classe avec les copains ou dans un parc en famille. Première publication : *Frankenstein* de Fabrice Melquiot, sept. 2012. A suivre, des œuvres de Léonora Miano, Joël Bastard...

PROCHAINS SPECTACLES AU THÉÂTRE AM STRAM GRAM

NOS AMOURS BÊTES

Une création Am Stram Gram

Du 19 février au 10 mars 2013

Ambra Senatore et Fabrice Melquiot

Danse et théâtre – à partir de 6 ans.

Pourquoi les contes nous recommandent-ils d'aimer ce qui n'est pas aimable ? Belles, beaux et bêtes : cinq danseurs et comédiens composent une création originale, entre danse et théâtre, sur le thème du fiancé animal.

PINK PUNK CIRCUS

Du 19 au 24 mars 2013

Théâtre – à partir de 8 ans

Joël Jouanneau et Delphine Lamand

Dans un coin perdu d'Ardoisie, Pink, Punk, Ficelle et Manouche habitent un cirque un peu particulier : ici, on jongle surtout avec des mots... qui ont quitté leur cage !

Et dans le cadre du Laboratoire Spontané une série d'expériences et d'évènements artistiques à découvrir

LA BRIOCHE DES MIOCHES / Dès 5 ans

Dimanche 20 et 27 janvier 2013 à 10h

Petit-déjeuner et spectacle entre théâtre musique et poésie

Un petit poème de poésie avec un goût de paprika - Texte et mise en scène Fabrice Melquiot, Avec Pierre-André Bauer, Martine Brodard, Barbara Tobola

LA CONVERSATION AVEC LE POÈTE / Dès 8 ans

Lundi 22 janvier 2013 à 19h

Le Théâtre Am Stram Gram accueille Jean-Pierre Siméon, poète et dramaturge, auteur notamment de « la poésie, pour qui, pourquoi, comment » (éd. Rue du monde). Lecture de poèmes par Raphaël Archinard et Wanda Beffa.

LE CABARET DE LA SAINT-GLINGLIN / Dès 10 ans

Vendredi 1^{er} et samedi 2 février à 19h

Dimanche 3 février à 17h

Une vie de Saint, ça se fête ! Et quoi de mieux qu'un cabaret pour cela ? Un chef d'orchestre, trois écrivains, quinze artistes : attention, c'est l'hiver mais ils n'ont pas froid aux yeux !



Marion Vallée, Relations presse
Tél : +41 22 735 79 24 / +41 (0) 79 397 86 32
Mail : marion.vallee@amstramgram.ch

Théâtre Am Stram Gram
Direction Fabrice Melquiot
56, route de Frontenex
1207 Genève
+41 22 735 79 24
amstramgram.ch

La Ville de Genève,
la République et canton de Genève
soutiennent le théâtre Am Stram Gram.